ETXEBARRIA

ETXEBARRIKO UDALAREN DIRU-LAGUNTZA UMEAK ETXEBARRIKO HAURRESKOLAN DITUZTEN FAMILIENTZAKO

SUBVENCIONES DEL AYUNTAMIENTO DE ETXEBARRIA A FAMILIAS CON HIJOS EN LA GUARDERÍA DE ETXEBARRIA

1.- Helburua eta zuzkidura

Diru-laguntzaren xedea da Etxebarriko Haurreskolan umeak dituzten familiei laguntzak ematea.

Zuzkidura: aurreikuspena 2012. urteko udal aurrekontuko 480.42 diru-atalean (hezkuntza) eginda dago eta 5.000,00 eurokoa da.

2.- Onuradunak

Diru-laguntza hauek Etxebarrin erroldatuta dauden familia orori zuzenduta daude, 2011-2012 ikasturtean zehar beraien kargu seme-alabak Etxebarriko Haurreskolan matrikulatuta dituztenentzat.

3.- Epeak

Eskariak aurkezteko epea otsailaren 1ean zabalduko da eta hile bereko 28an itxiko da.

1.- Objeto y dotación

El objetivo de la subvención es conceder ayudas a las familias con hijos inscritos en la Haurreskola de Etxebarria.

Dotación: La previsión en el presupuesto municipal del año 2012 es de 5.000,00 euros y está recogida en la partida económica 480.42 (educación).

2.- Beneficiarios

Estas subvenciones están dirigidas a todas aquellas familias empadronadas en Etxebarria, que tengan a su cargo niños-as que, durante el curso 2011-2012 hayan estado matriculados en la Haurreskola de Etxebarria.

3.- Plazos

El plazo para presentar las solicitudes se abrirá el 1 de Febrero y se cerrará el 28 del mismo mes.

4.- Eskariak

Eskabide orriarekin batera (I eranskina) honako hauek aurkeztu behar dira udal erregistroan:

- Eskatzailearen Nortasun Agiriaren kopia
- Familia osatzen duten kide guztien 2010eko Errenta Aitorpenaren fotokopia. Errenta aitorpenik egiten ez den kasuan, hau egiaztatzen duen agiria (BFA - Ogasuna).

- Familia liburu osoko inskripzioen kopiak.
- Haurreskolak eginiko agiria (II eranskina) ikaslea bertan aritzen dela egiaztatzeaz gain, 2010-2011 ikasturtean ordaindutakoa eta ordainduko duen guztia (matrikula, kuota, jantokia…). zehaztuko duena, hain zuzen ere.

Eskaera aurkezteak Etxebarriko Udalari baimena ematea dakar eskatzailearen aldetik, Diruzaintza sailean diru-laguntza deialdi honetan eskatutako datuak kontsultatzeko: zerga-betebeharrak ordainduta daudela eta familia osatzen duten kideen bizikidetzako unitatea.

5.- Instrukzioa eta erabakia.

Eskariak aurkezteko epea amaituta, aztertu egingo dira eta premiazko eskea egingo zaie interesdunei hamar eguneko epean falta den dokumentazioa aurkez dezaten.

Epe horren ostean, udal teknikariek eskariak aztertuko dituzte informazio batzordeak erabakia hartu behar duenari (Alkatea) bere erizpidea helarazteko.

4.- Solicitudes

Junto con la instancia (anexo I) deben presentarse en el Registro Municipal los siguientes documentos:

- Copia del documento de identidad del solicitante.
- Copia de la declaración de la renta del año 2010 de todos los miembros de la familia. En los casos en que no se haga declaración de la renta, deberán aportar el correspondiente documento de Hacienda Foral que lo certifique.
- Copia de todas las inscripciones del libro de familia.
- Certificado del centro haurreskola (anexo II), donde, además de constar que el alumno está inscrito en el mismo, deberán constar las cantidades abonadas y por abonar por el mismo durante el curso 2011-2012 en diferentes conceptos (matrícula, cuota, comedor…).

Al presentar la solicitud el solicitante autoriza al Ayuntamiento de Etxebarria a consultar en el Departamento de Tesorería los datos solicitados en la presente convocatoria: unidad de convivencia y cumplimiento de obligaciones tributarias.

5.- Instrucción y resolución

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes, se analizarán las mismas y se notificará a aquellos que hayan presentado solicitudes incompletas, a fin de que, en un plazo de diez días, aporten la documentación necesaria.

Tras ese plazo, el personal técnico municipal evaluará las solicitudes para que la comisión informativa proponga al órgano resolutivo (Alcalde) su dictamen.

Erabakia hartu ondoren, interesatuei jakinarazi ezezik birformulatzeko aukera emango zaie, 10 eguneko epea emanaz.

Birformulazio horiek informazio batzordeak onrtu edo baztertu egingo ditu eta, beharrezko kasuetan, berriro erizpidea helarazi.

Birformulazio edo uko egite kasurik egon ezean, emondako dirulaguntza onartzen dela ulertuko da.

Una vez emitida la resolución, se notificará la misma a las personas interesadas y cabrá la posibilidad de reformulación en un plazo de 10 días.

Las reformulaciones serán admitidas o denegadas por la comisión informativa y, en caso necesario, el órgano resolutivo emitirá nuevo dictamen.

En caso de no presentar renuncia ó reformulación, se entenderá aceptada la subvención concedida.

6.- Bateragarritasuna

Diru-laguntza hauek, helburu bera duten beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuen diru-laguntzekin bateragarriak dira, kontrakorik adierazten ez bada. Edozein modutan, diru-laguntza ezberdinen batuketak ezin izango du gainditu familiek helburu horretarako izan duten gastuaren zenbatekoa.

6.- Compatibilidad

La presente subvención es compatible con aquellas que puedan conceder otras administraciones o entidades con el mismo objetivo, siempre que no se indique lo contrario. De cualquier manera, la suma de las diferentes ayudas no podrá ser superior al gasto total de las familias en dicho concepto.

7.- Ordainketak

Erabakitakoa irmo bihurtzen denean egingo ditu ordainketak Etxebarriko Udalak, eskari-orrian zehaztutako kontu zenbakian. Ordainketa, ordea, bi epetan egingo da:

1) % 50berehala.
2) Gainontzeko % 50 irailean, jarrian xedatzen den artikuluan zehaztutakoa bete ondoren.

7.- Pagos

Cuando la resolución sea firme, el Ayuntamiento de Etxebarria realizará los pagos de las ayudas en las cuenta especificada en la solicitud, en dos plazos:

1º) El 50 % de inmediato.

2º) El restante 50% en el mes de Septiembre, una vez cumplimentados los requisitos señalados en el siguiente artículo:

8.- Onuradunen betebeharrak.

Eskari-orria behar bezala betetzea, honekin batera aurkeztu beharreko dokumentazio guztiarekin batera, hurreskolara joan dela egiaztatzeaz gain (irailean, III eranskina)

Kontrol organo eskudunek egin

8.- Requisitos de los beneficiarios.

Cumplimentar debidamente la solicitud, aportando toda la documentación requerida, incluída la justificación de la asistencia al centro (en Septiembre: anexo III)

ditzaketen egiaztatze eta finantza kontrolei men egitea, horretarako beharrezko informazio guztia aurkeztuz.

Aceptar las verificaciones y controles financieros que necesiten realizar los órganos de control competentes, presentando toda la documentación que les sea requerida.

Helburu bererako bestelako diru-laguntzaren bat eskatu edota jaso izanaren berri ematea (IV eranskina)

Notificar si se han percibido o solicitado otras ayudas con el mismo objeto (anexo IV)

Jasotako diru-laguntza itzultzea, osorik edo zati bat, Etxebarriko Udalak eskatuz gero. Horretarako arrazoiak izango dira: emandako informazioa zuzena ez izatea eta izandako gastua baino diru-laguntza handiagoa jasotzea.

Devolver, total o parcialmente, la ayuda percibida, si el Ayuntamiento de Etxebarria así lo exige. Las razones para ello serán: no haber aportado información verídica y haber obtenido ayudas mayores que el gasto realizado.

9.-Baldintza ekonomikoak

Eskatzaile bakoitzari dagokion tartea familiaren diru-sarreren araberakoa izango da, ondorengo taula jarraituta:

9.-Requisitos económicos

El tramo en que se ubique cada solicitante resultará de los ingresos de la familia, según se indica en la siguiente tabla:

	Familiaren errenta-mugak (limites Renta)			
Kide Kopurua (nº miembros	**Lehen tartea** **(primer tramo)**	**Bigarren tartea** **(segundo tramo (+30 %)**	**Hirugarren tartea** **Tercer tramo (+23%)**	**Laugarren tartea C uarto tramo (+36%)**
	Errenta MUGAK (limites RENTA)	**Errenta MUGAK (limites RENTA**	**Errenta MUGAK (limites RENTA)**	**Errenta MUGAK (Limites RENTA)**
3	24.000	31.200	38.376	52.191
4	27.000	35.100	43.173	58.715
5	31.700	41.210	50.688	68.936
6	36.500	47.450	58.363	79.374
7	41.900	54.470	66.998	91.117
8	48.200	62.660	77.072	104.818
9	55.500	72.150	88.744	120.693
10	63.800	82.940	102.202	138.742

Aita/ama bakar edo alargunen kasuan kide bat gutxiago zenbatuko da.

En los casos de familias monoparentales o padres/madres viudas, se computará un miembro menos.

Familia unitatearen errenta maila finkatzeko, sarrera garbiak hartuko dira kontuan. Sarrera horiek 2010ko zerga-oinarri orokorrari kuota likidoa kentzearen emaitza izango da. Zerga oinarri berezia ere zenbatuko da.

A los efectos de determinar el nivel de renta del a unidad familiar se tendrán en consideración los ingresos netos, resultantes de restar a la base imponible general la cuota líquida de la liquidación del impuesto sobre la renta de las personas físicas de la unidad familiar del año 2010. Se contabilizará también la base imponible especial.

Banakako aitorpenen kasuan, bi aitorpenen batura egingo da.

En el caso de declaraciones individuales, el cálculo será la suma de las dos declaraciones.

Estimazio objektibo edo zuzeneko estimazioko zerga-erregimenaren araberako enpresa jarduera eta profesionalen kasuan, errentagarritasun erreala izango da errentaren zenbateko zehazteko erabiliko dena.

Si se trata de actividades empresariales y profesionales acogidas al régimen fiscal de estimación objetiva o al de estimación directa, la estimación de los rendimientos se hará aplicando criterios de rentabilidad real.

Egoera berezian dauden familien kasuetan, modu berezituan aztertuko dira eta dokumentazio guztia aurkezteko modurik edota beharrik ez dagoela ulertuz gero, ontzat eman ahal izango dira, horretarako informazio eta agiri osagarriak eskatuta, hala badagokio.

En el caso de familias en situaciones especiales, se valorará cada caso de forma excepcional, pudiendo estar exentas de presentar toda la documentación si se estima que no es necesario o posible, pudiendo igualmente solicitar información y documentos adicionales, si se estima oportuno.

10.- Dirulaguntzen zenbateko

Laguntzen zenbatekoa, ikasturteko emango direnak, tarte hauen araberakoa izango da:

a) **660 €,** Lehen laguntza tarteko familia unitateentzat **8** ordukoentzat. **495** € **5** ordukoentzat.

10.- Cuantía de las subvenciones

La cuantía de las subvenciones a otorgar por cada curso, se ajustará a los siguientes tramos:

a) **660** € para las unidades familiares incluídas en el 1er. tramo de ayuda cuando la asistencia sea de **8**

horas. **495 €** cuando la asistencia sea de **5** horas.

b) **495 €,** Bigarren laguntza tarteko familia unitateentzat **8** ordukoentzat. **370 € 5** ordukoentzat.

b) **495 €** para las unidades familiares incluídas en el 2º tramo de ayuda cuando la asistencia sea de **8** horas. **370 €** cuando la asistencia sea de **5** horas.

c) **330 €** Hirugarren laguntza tarteko familia unitateentzat **8** ordukoentzat. **247 € 5** ordukoentzat.

c) **330 €** para las unidades familiares incluídas en el 3er. Tramo de ayuda cuando la asistencia sea de 8 horas. **247 €** cuando la asistencia sea de **5** horas.

d) **165 €** Laugarren laguntza tarteko familia unitateentzat **8** ordukoentzat. **123 € 5** ordukoentzat.

d) **165 €** para las unidades familiares incluídas en el 4º tramo de ayuda cuando la asistencia sea de **8** horas. **123 €** cuando la asistencia sea de **5** horas.

11.- Diru-laguntzaren azkeneko zenbatekoa aldatzea.

Eskari guztiak sailkatu eta gero, eman beharreko diru-laguntza guztien zenbatekoa 5.000,00 € baino gehiago izango balitz, guztiak ehuneko berean gutxituko lirateke, aipatutako kopurura heldu arte.

11.- Modificación de la cuantía de las ayudas.

Una vez clasificadas todas las solicitudes, si la suma de todas ellas resultara superior a 5.000,00 €, todas ellas se verían reducidas en la misma proporción, hasta alcanzar la cifra indicada.